



*The well-known saying
from the famous person*

创造

Creation

财富

Wealth

价值

Value

自强

Self-improvement

法纪

Law and discipline



4

译者
张秀清



friendship

英汉对照
ENGLISH—CHINESE

远方出版社

*The well-known &
from the famous,*



* T155808 *

名人名言

(创造篇)

ENGLISH—CHINESE

英汉对照

译者：张秀清



远方出版社

2002年·呼和浩特

责任编辑:王 健

封面设计:张伯恩 张 燕

插 图:张伯恩

电脑制作:潘树源 周鸿燕 朱生伟 乔 婷

名人名言(英汉对照)

——创造篇

译者 张秀清

出版发行	远方出版社
社 址	呼和浩特市新城区老缸房街 18 号
发行部电话	(0471)4915167 4928118
邮 编	010010
总 经 销	辽宁省新华书店
印 刷	湖南省望城县印刷厂
开 本	850 × 1168 1/32
字 数	60 千
插 图	2 幅
总 印 张	24
印 数	10001—13000
版 次	2000 年 10 月第 1 版 2002 年第 1 月修订版
	2002 年 1 月第 2 次印刷
全 套 定 价	32.00 元(共四册)

ISBN 7 - 80595 - 678 - 2/G · 171

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误可与印刷厂退换。

目 录

Catalogue

创造篇 Creation	(2)
财富篇 Wealth	(30)
价值篇 Value	(62)
自强篇 Self-improvement	(96)
法纪篇 Law and discipline	(130)

编者的话

名言警句是人类语言文化长河中一颗璀璨的明珠,是人类思想文化的宝库,是我们的良师益友。很多好学的青少年,从名人名言中汲取前进的力量。为了让大家读到更多的名言警句,我们特编辑了此书。

它以充满深刻哲理和睿智的名言,为您的人生旅途领航,同时,简明扼要的英文会使您所学的英语知识得以巩固、提高,从中受益非浅。

《名人名言》一册在手,您将受益终生。

Creation

Though our lives are short and insignificant,
everything great is created by man's hands.

Everything nice now is the result of creation.

Without innovation, man is hard to survive.

Create new life in ruins of life.

Things created are unimportant, compared to
things ready to be created.

We need innovating destroyer, for he has
hopeful light in heart.

To new objects, completely new concepts
must be put forward.

创 造 篇

我们的生命虽然短暂而且渺小，但是伟大的一切却正是由人的手所造成。

〔俄国〕屠格涅夫：引自《屠格涅夫论》

现在的一切美好事物，无一不是创新的结果。

〔英国〕约·斯·穆勒：《论自由》

不革新，是生存也为难的。

〔中国〕鲁迅：《华盖集》

在生活的废墟上创造新的生活。

〔美国〕朗费罗：《潘朵拉的假面舞会》

已经创造出来的东西比起有待创造的东西来说，是微不足道的。

〔法国〕雨果：《莎士比亚论》

我们要革新的破坏者，因为他内心有理想的光。

〔中国〕鲁迅：《坟》

对新的对象必须创出全新的概念。

〔法国〕柏格森：《创造的进化》

We equip weapons entering the age which creates man cautiously. We have our own ideals to open up ourselves, and we also have the common ideals to open up society. Our task is not to predict the future of man but to participate in creating our future.

Fantasy adds color to life, which is needed by every young man and sentimental person.

Man's creative actions are very difficult, so the old form is regarded as sacred legacy.

At the beginning or end of their causes, inventors and talents are almost looked as fools.

A person with new methods is called fantanstic before his methods succeed.

New things are blasphemous and rebellious. What has disappeared is sacred. But new things are different, they are evil, dangerous and destructive.

我们装备了工具走进审慎地创造人的时代。我们各自具有我们关于开放自我的个人理想。我们共同具有一个开放社会的社会理想。我们的任务不是预测人类的未来而是参与创造这个未来。

[美国] 莫里斯：《开放自我》

异想天开给生活增加了一分不平凡的色彩，这是每一个青年和善感的人所必需的。

[前苏联] 康·巴乌斯托夫斯基：《金蔷薇》

人类的创新之举是极其困难的，因此便把已有的形式视为神圣的遗产。

[德国] 蒙森：《罗马史》

发明家和天才在他们事业刚开始时（或将结束时）几乎总被当作傻瓜。

[俄国] 陀思妥耶夫斯基：《白痴》

想出新办法的人在他的办法没有成功以前，人家总说他是异想天开。

[美国] 马克·吐温：《赤道环游记》

新事物总带有叛逆感、亵渎感。已经消亡的是神圣的；而新生的却不同，它是邪恶的、危险的，或者带有破坏性的。

[美国] 米勒：《空气调节器的恶梦》

No matter how hard we strive to bring forth new ideas, they are in the trivial affairs.

If one does not experience the long periods of not seeing the seashore, he will not be able to discover new land.

The meaning of life lies in creation which is free, independent and inexhaustible.

Life lies not in rigging up but in creating. Millions of the living are creating.

The meaning of all lives lies in this——creative stimulation.

The biggest desire of man is creating new life all the time.

All happiness in life is creative one -- -- love, talent, action——depend on the fire.

We have no right to enjoy wealth without creating it, nor have the right to enjoy happiness without creating it.

无论我们如何努力创新，它只产生在繁琐的事务中。

[德国] 魏斯：《马拉被杀记》

一个人若不经过一个长时间不见海岸的阶段，就发现不了新大陆。

[法国] 纪德：《伪币制造者》

生活的意义在于创造，而创造是独立自在而且无穷无尽的。

[前苏联] 高尔基：《人》

人生却不在拼凑，而在创造，几千百万的活人在创造。

[中国] 鲁迅：《准风月谈》

一切生命的意义就在于此——在于创造的刺激。

[法国] 罗曼·罗兰：《简手》

人类最高的欲求，是在时时创造新生活。

[中国] 李大钊：《新纪元》

人生所有的欢乐是创造的欢乐；爱情，天才，行动，——全靠创造这一团烈火迸射出来的。

[法国] 罗曼·曼兰：《约翰·克利斯朵夫》

我们既没有权利享受财富而不创造财富，也没有权利享受幸福而不创造幸福。

[英国] 肖伯纳：《康蒂妲》

Creation or creation fermented for future is a necessity. Happiness exists in its fulfilment.

My brothers, bring with you love and creation to loneliness and justice will follow on your heels.

My brothers , bring with you my tears to loneliness. I like those who desire to create and die for it.

All social creative actions are few creators' work or at least a few. What's more, in every progress and development, the great majority of social members are left behind.

We create ourselves constantly.

The major task in one's life is to create oneself.

Wisdom is beauty because of creation and creation is beauty because of wisdom.

创造，或者酝酿未来的创造。这是一种必要性；幸福只能存在于这种必要性得到满足的时候。

[法国] 罗曼·罗兰：《母与子》

我的兄弟，带着你的热爱与创造力往孤独里去吧；慢慢地正义会拖着脚跟在你后面。

我的兄弟，带着我的眼泪，往孤独里去吧。我爱那想创造高出于己的而因此死灭的人。

[德国] 尼采：《查拉斯图拉如是说》

所有的社会性的创造行为，都是个别的创造者的工作，或至多也不过是少数创造者的工作；而且在每一次继续不断的前进中，社会的绝大多数成员都是被抛在后面的。

[英国] 汤因比：《历史研究》

我们不断地在创造自己。

[法国] 柏格森：《创造的进化》

人在生活中的主要任务是创造自我。

[美国] 弗罗姆：《为自己的人》

智慧是美的，因为是创造，而创造是美的，因为是智慧。

[巴基斯坦] 阿卜杜拉·侯赛因

The failure of creation is much better than success of imitation.

There is no pleasure but creation. Only those who take up creation are living, the rest are nothing but lingering shadows in the streets and strangers of life.

As soon as he was born, he should write and create great cause as Caesar did.

Great causes are left for great men.

If man is only creature instead of creator of wonders, then he is not likely to be creator of harmony in his heart.

We'd rather create prosperity ourselves than be protected by it.

You think I am the son of fate, but in fact, I am creating my fate.

创造的失败比模仿的成功更强。

[美国] 赫尔曼·梅尔维尔：《文学世界》

除了创造外，别无快乐。只有那些从事创造的人才活着，其余的一切不过是徘徊在大地上的阴影，是生活的陌生人。

[法国] 罗曼·罗兰：《约翰·克利斯朵夫》

人生下来就应像恺撒那样去书写，去创造伟业。

[英国] 约·德莱顺：《奇异的年代》

伟业是留给伟人创造的。

[西班牙] 塞万提斯：《堂·吉珂德》

如果人仅仅是动物，而不是奇迹的创造者，那么他也就不可能是自己内心深处和谐的创造者。

[前苏联] 高尔基：《克里姆·萨姆金的一生》

与其让繁荣来保佑我们，不如自己去创造繁荣。

[英国] 弥尔顿：《失乐园》

你们认为我是命运之子：实际上，我却在创造着自己的命运。

[美国] 爱默生：《自然、演说与演讲集》

I believe society accelerates as well as blocks man's development.

Only in cooperation with others and in work can one develop his power. Only in history can one create himself.

We need environment of respecting creation. Mental workers can not follow others blindly, nor obey old concepts nor go with the general tide. They should take high pride in new opinions and methods that have been discovered, should respect creation.

In our creation, we live in ourselves. The world is gradually become our selective world. It moves with us and provides us with roads according to our direction.

One contains what animals do not – creation and imagination.

我相信，社会既有促进的作用，又有阻碍的作用。人只有在与他人的合作中，在工作的过程中，才能发展自己的力量，人也只有在历史过程中才能创造自己。

〔美国〕弗洛姆：《在幻想锁链的彼岸》

要有尊重创造的空气。脑力劳动者不能随大流，服从旧的概念，追随一般潮流，而要对发现的新观点、新方法有高度的自豪感，尊重创造。

〔日本〕山芳雄：《人才培养秘诀》

在我们的创造中，我们生活在我们的自我之中，世界越来越变成我们自己选择的世界；它随着我们的运动而运动，依据我们的转向提供给我们道路。

〔印度〕泰戈尔：《论再生》

人具有动物所没有的东西——创造性、想象力。

〔美国〕马克斯韦尔·莫尔兹：《你的潜能》